

IJASAT

International Journal on Islamic Applications in
Computer Science and Technology

Peer-reviewed journal

Volume 3

Issue 4

December 2015

International Journal on Islamic Applications in Computer Science And Technology

VOLUME 3, ISSUE 4, 2015

EDITED BY

Prof. Dr. Mohammed Zeki Khedher

ISSN (Online): 2289-4012

International Journal on Islamic Applications in Computer Science and Technology is published both in traditional paper form and in Internet. This journal is published at the website <http://sign-ificance.co.uk>, maintained by Design for Scientific Renaissance, Malaysia.

This work is subject to copyright. All rights are reserved, whether the whole or part of the material is concerned, specifically the rights of translation, reprinting, re-use of illustrations, recitation, broadcasting, reproduction on microfilms or in any other way, and storage in data banks. In its current version, and permission for use must always be obtained from Design for Scientific Renaissance.

Design for Scientific Renaissance

Malaysia

Typesetting: Camera-ready by author

Editor-In-chief

- Prof. Dr. Mohammed Zeki Khedher, Jordan University, Jordan

Advisors

- Prof. Dr. Zaghoul al-Najjar, The World Islamic Science and Education University, Jordan

- Prof. Dr. Hany Ammar, West Virginia University, USA

- Prof. Dr. Idris Al-Kharchaf, University of Mohammed V, Rabat,

Managing Editor

- Dr. Akram M. Zeki, International Islamic University Malaysia, Malaysia

Assistant Editor

- Mustafa Ali Abuzaraida, Misurata University, Libya

Editors

- Prof. Dr. Abdeslam JAKIMI, Moulay Ismail University, Meknes, Morocco

- Prof. Dr. Adnan Abdul-Aziz Gutub, Umm Al-Qura University, Makkah, Saudi Arabia

- Prof. Dr. Ahmed Ferchichi, University of Tunisia, Tunisia

- Prof. Dr. Teddy Montoro, Universitas Siswa Bangsa International, Indonesia.

- Dr. AbdulSattar M. khidhir, Mosul Technical Institute, Iraq

- Dr. Ibrahim Suliman Ahmed Ashmaiq , International Islamic University Malaysia, Malaysia

- Dr. Jamil Itmazi, Palestine Ahliya University, Palestine

- Dr. Marzanah A. Jabar, Universiti Putra Malaysia, Malaysia

- Dr. Nor Hasbiah Ubaidullah, Sultan Idris Education University, Malaysia

- Dr. Omar Tayan, Taibah University, Saudi Arabia

- Dr. Rashid A. Saeed, Sudan University of Science and Technology (SUST), Khartoum, Sudan

- Dr. Youssef Zaz, Abdelmalek Essaadi University, Morocco

FORWARD

By the grace of Allah, we are presenting the fourth issue of the third volume of the publication of this Journal: **The International Journal on Islamic Applications in Computer Science and Technology**

The success and the welcome of the previous issues of this Journal by researchers from many countries, gave us great encouragement for continuing issuing in the due time. This Journal is aimed at publishing original research papers in the field of Islamic Applications in computer science and technology. This field is catching a momentum in recent years. This Journal is the first International Journal completely devoted for this specific field. As research is growing in this field, we hope that this Journal will be a platform for researchers working in the field to publish their research. The Third International Conference on Islamic Applications in Computers and Technologies was held at Necmettin Erbakan University located in Konia, Turkey from 1-3 October 2015. It was a successful event, in which more than 40 papers were delivered among more than 100 papers received by the conference. Some of the papers are published in this issue and some others will be published in the coming issues Inshallah. This issue contains four papers.

The first paper entitled: **Improving Holy Qur'an recitation system using Hybrid Deep Neural Network-Hidden Markov Model approach**. In this paper, a large number of experiments carried out to achieve a significant improvement in the accuracy of an Automatic Speech Recognition system. A hybrid Deep Neural Network-Hidden Markov Models (DNN-HMM) approach is used for that purpose. Comparing the Recognition performance of the proposed approach with the traditional baseline HMM approach performed. The paper shows that the proposed approach is superior considering phone Error rate (PER). Experimental results show a significant improvement of the proposed approach in terms of recognition performance. Moreover, the performance of rules like (Vibration, Assimilation, Turning, etc.) is also improved. The proposed approach is tested using N-gram Language Model and Lattice Network.

The second paper is entitled: **Data mining in Sciences of the prophet's tradition in general and in impeachment and amendment in particular**. This paper presents the research background of a platform offering an illustrative graphic based decision aid tool enabling the expert of Hadith to easily observe the chain with chains connected to it as well as its weaknesses and strengthens as per the available evaluations. This enables the expert to rapidly identify where he/she should go in depth (specific narrator, place, period of time, connection to another chain, etc...). It offers an additional tool that helps for decision making namely the link between Hadith's content and timing to Qur'an.

The third paper is entitled: **Automatic Rule Based Phonetic Transcription and Syllabification for Quranic Text**. This paper proposes a transcription technique dedicated for the Quranic text. Transcribing Quranic text is a challenging problem as some letters have different phonemes for the same letter, depending on its neighbors. Different rules are proposed to handle the problem of Quranic text transcription depending on the art of Intonation (Tajweed). In addition, a rule based syllabification technique is presented. This research work is important to implement Quran recitation synthesis prototype as it addresses Quranic text transcription and syllabification. Quran recitation synthesis has main motivation of reducing space of Quranic sound files.

The fourth paper is entitled: **Speech-to-Speech Translation System for the two Holy cities**. A Speech-to-speech (S2S) translation system is proposed in this paper to translate Arabic speech to other languages and the main focus is on the holy cities of *Makkah Al-Mukarramah* and *Al-Madīnah Al-Munawwarah* (Harmayn). They are amongst the world's most visited holy cities, specially every year only in Hajj (Pilgrimage) season more than 1.3 million international Mu'tamirs (pilgrims) visit the two holy cities. Moreover, throughout the year more than 5 million Mu'tamirs visit the holy cities. As the visitors are from all over the world speaking different languages, the Imams (Prayer leaders) in the Harmayn speak Arabic only during their Sermons. This paper is aimed at a Speech-to-Speech translator application mainly from Arabic to other languages in real time. The idea proposed is for an application that could recognize the Voice of the speaker first, be able to recognize the language of the speaker and to ask for the language in which it needs to be translated. It recognizes spoken input, analyses and translates it, and finally utters the translation. It pauses and starts depending on the voice of the person. Any device could be used for translating; it could be a mobile phone which could have an application, Laptop which could use software or any other Hand held PDA's.

Editor-In-chief

TABLE OF CONTENTS

Title / Author	Page No.
Improving Holy Qur'an recitation system using Hybrid Deep Neural Network- Hidden Markov Model approach Mustafa Abdallah, Mubarak Al-Marri, Sherif Abdou, Hazem Raafat, Mohsen Rashwan, Mohamed A. El-Gamal	1
Data mining in Sciences of the prophet's tradition in general and in impeachment and amendment in particular Habib Hamam, Mohamed Tahar Ben Othman, Amal Kilani, Mehdi Ben Ammar, Fehmi Ncibi	9
Automatic Rule Based Phonetic Transcription and Syllabification for Quranic Text Sameh A. Bellegdi, Husni A. Al-Muhtaseb	19
Speech-to-Speech Translation System for the two Holy cities Syed Uzair Ahmed, Naveen N S Khan	29